



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/45/168  
19 March 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

Сорок пятая сессия  
Пункт 35 первоначального перечня\*

### ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства  
Японии при Организации Объединенных Наций от 16 марта 1990 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, сделанного 16 марта 1990 года представителем Министерства иностранных дел Японии в связи с казнью английского журналиста в Ираке (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 35 первоначального перечня.

Кацуми СЕДЗАКИ  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Заместитель Постоянного представителя  
Японии при Организации Объединенных  
Наций и Временный Поверенный в делах

---

\* A/45/50.

Приложение

Заявление представителя Министерства иностранных дел Японии  
от 16 марта 1990 года в связи с казнью английского журналиста  
в Ираке

1. Мы получили сообщение о том, что в Ираке был казнен журналист, работавший на английскую газету "Обсервер". Хотя нам и известно о том, что приговор был вынесен в соответствии с иракским законодательством, мы выражаем свое сожаление по поводу того, что, несмотря на призывы о помиловании, с которыми выступили заинтересованные страны, приговор был приведен в исполнение.

2. 14 марта, руководствуясь соображениями гуманизма и выступая в качестве страны, поддерживающей дружественные отношения как с Ираком, так и с Соединенным Королевством, правительство Японии сделало представление правительству Ирака, в котором выражалась надежда на то, что Ирак позитивно откликнется на призыв Соединенного Королевства о помиловании.

-----